

¹وَحَدَّثَ فِي تِلْكَ السَّنَةِ فِي ابْتِدَاءِ مُلْكٍ صَدَقِيَّا مَلِكُ يَهُودَا، فِي السَّنَةِ الرَّابِعَةِ فِي الشَّهْرِ الْخَامِسِ، أَنَّ حَتِّيَّا بْنَ عَزُورَ النَّبِيَّ الَّذِي مِنْ جِنْعُونَ قَالَ لِي فِي بَيْتِ الرَّبِّ أَمَامَ الْكَهَنَةِ وَكُلِّ الشَّعْبِ،² هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ، قَدْ كَسَرْتُ نِيرَ مَلِكِ بَابِلَ.³ فِي سَتَتَيْنِ مِنَ الزَّمَانِ أُرُدُّ إِلَى هَذَا الْمَوْضِعِ كُلِّ آيَةٍ بَيْتِ الرَّبِّ الَّتِي أَحَدَهَا بُنُوخْدَنْصَرُ مَلِكِ بَابِلَ مِنْ هَذَا الْمَوْضِعِ وَذَهَبَ بِهَا إِلَى بَابِلَ.⁴ وَأُرُدُّ إِلَى هَذَا الْمَوْضِعِ يَكْتُبَا بْنُ يَهُوَيَاقِيمَ مَلِكِ يَهُودَا وَكُلِّ سَبْيِ يَهُودَا الَّذِينَ ذَهَبُوا إِلَى بَابِلَ يَقُولُ الرَّبُّ، لَأَنِّي أَكْسِرُ نِيرَ مَلِكِ بَابِلَ.⁵ فَكَلِمَ إِرْمِيَا النَّبِيِّ حَتِّيَّا النَّبِيُّ أَمَامَ الْكَهَنَةِ وَأَمَامَ كُلِّ الشَّعْبِ الْوَاقِفِينَ فِي بَيْتِ الرَّبِّ وَقَالَ، آمِينَ. هَكَذَا لِيَصْنَعَ الرَّبُّ. لِيُقِمِ الرَّبُّ كَلَامَكَ الَّذِي تَنَبَّأتَ بِهِ قَبْرُ آيَةٍ بَيْتِ الرَّبِّ وَكُلِّ السَّبْيِ مِنْ بَابِلَ إِلَى هَذَا الْمَوْضِعِ.⁷ وَلَكِنْ اسْمَعْ هَذِهِ الْكَلِمَةَ الَّتِي أَتَكَلَّمُ أَتَا بِهَا فِي أَدْنِكَ وَفِي آذَانِ كُلِّ الشَّعْبِ.⁸ إِنَّ الْأَنْبِيَاءَ الَّذِينَ كَانُوا قَبْلِي وَقَبْلَكَ مِنْذُ الْقَدِيمِ وَتَنَبَّأُوا عَلَى أَرْضٍ كَثِيرَةٍ وَعَلَى مَقَالِكَ عَظِيمَةٍ بِالْحَرْبِ وَالشَّرِّ وَالْوَبَاءِ.⁹ النَّبِيُّ الَّذِي تَنَبَّأَ بِالسَّلَامِ، قَعِنَ حُضُولَ كَلِمَةِ النَّبِيِّ عُرِفَ ذَلِكَ النَّبِيُّ أَنَّ الرَّبَّ قَدْ أَرْسَلَهُ حَقًّا.¹⁰ ثُمَّ أَخَذَ حَتِّيَّا النَّبِيُّ النَّيِّرَ عَنْ عُنُقِ إِرْمِيَا النَّبِيِّ وَكَسَرَهُ.¹¹ وَقَالَ حَتِّيَّا أَمَامَ كُلِّ الشَّعْبِ، هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، هَكَذَا أَكْسِرُ نِيرَ بُنُوخْدَنْصَرِ مَلِكِ بَابِلَ فِي سَتَتَيْنِ مِنَ الزَّمَانِ عَنْ عُنُقِ كُلِّ الشَّعْبِ. وَأَنْطَلِقَ إِرْمِيَا النَّبِيُّ فِي سَبِيلِهِ.¹² ثُمَّ صَارَ كَلَامُ الرَّبِّ إِلَى إِرْمِيَا النَّبِيِّ، بَعْدَ مَا كَسَرَ حَتِّيَّا النَّبِيُّ النَّيِّرَ عَنْ عُنُقِ إِرْمِيَا النَّبِيِّ،¹³ أَذْهَبَ وَقُلْ لِحَتِّيَّا، هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، قَدْ كَسَرْتُ أَثْبَارَ الْحَسَبِ وَعَمِلْتُ عِوَضًا عَنْهَا أَثْبَارًا مِنْ حَدِيدٍ.¹⁴ لِأَنَّهُ هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ، قَدْ جَعَلْتُ نِيرًا مِنْ حَدِيدٍ عَلَى عُنُقِ كُلِّ هَؤُلَاءِ الشَّعْبِ لِيَحْدُمُوا بُنُوخْدَنْصَرَ مَلِكِ بَابِلَ، فَيَحْدُمُونَهُ وَقَدْ أَعْطَيْتُهُ أَيْضًا حَيَوَانَ الْحَقْلِ.¹⁵ فَقَالَ إِرْمِيَا النَّبِيُّ لِحَتِّيَّا النَّبِيِّ، اسْمَعْ يَا حَتِّيَّا، إِنَّ الرَّبَّ لَمْ يُرْسَلْكَ، وَأَنْتَ قَدْ جَعَلْتَ هَذَا الشَّعْبَ يَتَكَلَّمُ عَلَى الْكَذِبِ.¹⁶ لِيَذَلِكَ هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، هَنَذَا طَارِدُكَ عَنْ وَجْهِ الْأَرْضِ. هَذِهِ السَّنَةُ تَمُوتُ لِأَنَّكَ تَكَلَّمْتَ بِعِضْيَانٍ عَلَى الرَّبِّ.¹⁷ قَمَاتَ حَتِّيَّا النَّبِيُّ فِي تِلْكَ السَّنَةِ فِي الشَّهْرِ السَّالِعِ.

¹And it came to pass the same year, in the beginning of the reign of Zedekiah king of Judah, in the fourth year, and in the fifth month, that Hananiah the son of Azur the prophet, which was of Gibeon, spake unto me in the house of the LORD, in the presence of the priests and of all the people, saying,² Thus speaketh the LORD of hosts, the God of Israel, saying, I have broken the yoke of the king of Babylon.³ Within two full years will I bring again into this place all the vessels of the LORD's house, that Nebuchadnezzar king of Babylon took away from this place, and carried them to Babylon:⁴ And I will bring again to this place Jeconiah the son of Jehoiakim king of Judah, with all the captives of Judah, that went into Babylon, saith the LORD: for I will break the yoke of the king of Babylon.⁵ Then the prophet Jeremiah said unto the prophet Hananiah in the presence of the priests, and in the presence of all the people that stood in the house of the LORD,⁶ Even the prophet Jeremiah said, Amen: the LORD do so: the LORD perform thy words which thou hast prophesied, to bring again the vessels of the LORD's house, and all that is carried away captive, from Babylon into this place.⁷ Nevertheless hear thou now this word that I speak in thine ears, and in the ears of all the people;⁸ The prophets that have been before me and before thee of old prophesied both against many countries, and against great kingdoms, of war, and of evil, and of pestilence.⁹ The prophet which prophesieth of peace, when the word of the prophet shall come to pass, then shall the prophet be known,

that the LORD hath truly sent him.¹⁰ Then Hananiah the prophet took the yoke from off the prophet Jeremiah's neck, and brake it.¹¹ And Hananiah spake in the presence of all the people, saying, Thus saith the LORD; Even so will I break the yoke of Nebuchadnezzar king of Babylon from the neck of all nations within the space of two full years. And the prophet Jeremiah went his way.¹² Then the word of the LORD came unto Jeremiah the prophet, after that Hananiah the prophet had broken the yoke from off the neck of the prophet Jeremiah, saying,¹³ Go and tell Hananiah, saying, Thus saith the LORD; Thou hast broken the yokes of wood; but thou shalt make for them yokes of iron.¹⁴ For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; I have put a yoke of iron upon the neck of all these nations, that they may serve Nebuchadnezzar king of Babylon; and they shall serve him: and I have given him the beasts of the field also.¹⁵ Then said the prophet Jeremiah unto Hananiah the prophet, Hear now, Hananiah; The LORD hath not sent thee; but thou makest this people to trust in a lie.¹⁶ Therefore thus saith the LORD; Behold, I will cast thee from off the face of the earth: this year thou shalt die, because thou hast taught rebellion against the LORD.¹⁷ So Hananiah the prophet died the same year in the seventh month.